



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés », *Neologica*, n° 16, 2022, *Néologie et environnement*, p. 277-282

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13219-6.p.0277](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13219-6.p.0277)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2022. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Valérie DELAVIGNE, « La notion de domaine en question. À propos de l'environnement »

Le domaine est un des piliers de la terminologie et des études de néologie. L'approche critique de cette notion de sens commun montre son inadéquation pour penser les pratiques terminologiques dans leur complexité. Illustré par les questions environnementales, l'article vise à dépasser la notion de domaine, intuitive et sans doute utile, mais épistémologiquement fragile, et propose de partir de la variété des pratiques discursives dans une perspective sémasiologique.

Mots-clés : domaine, terminologie, environnement, pratiques discursives, environnement, sémasiologie, socioterminologie.

Valérie DELAVIGNE, "*The notion of domain in question. About environment*"

*The notion of domain, or semantic field, is a defining principle of terminology and neology studies. A critical approach to this common sense notion shows its inadequacy for thinking about terminological practices in their complexity. Illustrated by environmental issues, this article aims at going beyond the notion of domain which, although intuitive and undoubtedly useful, is epistemologically unstable. It proposes to take a semasiological approach based on the variety of discourse practices.*

*Keywords: domain, terminology, discourse practices, environment, semasiological approach, socioterminology.*

Pauline BUREAU, « Changement climatique, changement linguistique ?  
Extraction semi-automatique et analyse des néologismes issus du domaine du changement climatique »

Phénomène inédit, le changement climatique anthropique nous oblige à user de stratégies langagières nouvelles. Le recours au néologisme est un moyen d'appréhender ce phénomène contemporain. À partir de l'étude outillée d'un corpus anglophone constitué de rapports publiés entre 2007 et 2021, cet article propose une méthodologie inédite pour l'extraction des néologismes

de ce domaine et les analyse selon un cadre théorique qui tient compte des récents développements en terminologie.

Mots-clés : néologie, néologisme, terminologie, acquisition semi-automatique des termes, discours sur le changement climatique.

Pauline BUREAU, “*Climate change, linguistic change? Semi-automatic extraction and analysis of neologisms from the domain of climate change*”

*The unprecedented nature of anthropogenic climate change forces language users to deploy new linguistic strategies. Resorting to neologisms may be a way to apprehend this contemporary phenomenon. Through the study of an English corpus composed of reports published between 2007 and 2021, this article presents an innovative method for extracting neologisms in the domain of climate change and an analysis that draws upon the most recent development in terminology for its theoretical framework.*

*Keywords: neology, word formation, terminology, semi-automated term extraction, climate change discourse.*

Jana ALTMANOVA, Emmanuel CARTIER, Jimmy LUZZI, Sarah PINTO et Sergio PISCOPO, « Innovations lexicales dans le domaine de l’environnement et de la biodiversité. Le cas de *bio* en français et en italien »

Notre contribution vise à présenter les premiers résultats de la recherche menée dans le cadre du projet franco-italien Galilée 2020-2022, qui vise à effectuer une étude outillée des formations néologiques créées à partir des années 1980, en langue française et italienne, dans les domaines du climat et de la biodiversité. Après avoir délimité les tendances générales de la néologie « environnementale », nous analysons en particulier des lexèmes formés à partir de *bio*, représentatif de ces domaines.

Mots-clés : innovation lexicale, français contemporain, italien contemporain, changement climatique, biodiversité

Jana ALTMANOVA, Emmanuel CARTIER, Jimmy LUZZI, Sarah PINTO and Sergio PISCOPO, “*Lexical innovations in the biodiversity and climate change domain. The bio morphem in contemporary French and Italian*”

*Our contribution presents the first results of a Franco-Italian research project (Galilée 2020-2022), which aims to carry out a corpus-based study of neological formations created from the 1980s onwards, in French and Italian, in the fields of climate and biodiversity. After outlining the general trends in “environmental” neology, we focus on lexemes built from bio-, a prototypical formant of these semantic fields.*

*Keywords: lexical innovation, contemporary French, contemporary Italian, bio, climate change, biodiversity.*

Georgette DAL et Fiammetta NAMER, « *Éco- lave plus vert, et il lave toute la famille* »

On assiste, sur la Toile et dans les médias traditionnels, à une explosion de néologismes de forme [éco-X] : *écobéton, écoserre*, etc. L'analyse de ces néologismes montre que la séquence *éco-* y est sémantiquement sous-spécifiée, que [éco-X] s'assortit d'une quasi-absence de contraintes de quelque nature qu'elles soient, et que *éco-* est un « duplicateur de famille » susceptible de s'appliquer à tous les membres d'une famille dérivationnelle, pour peu que l'un d'eux exprime un concept verdissable.

Mots-clés : néologismes, *éco-*, préfixation, composition, duplicateur de familles dérivationnelles.

Georgette DAL and Fiammetta NAMER, “*Éco- washes greener, and it washes the whole family*”

*On the Web and in traditional media, we are witnessing an explosion of neologisms of the form [éco-X]: écobéton, écoserre, etc. The analysis of these neologisms shows that the sequence éco- is semantically underspecified, that [éco-X] exerts almost no constraint on X, whatever its nature, and that éco- is a “family duplicator” that can be applied to all the members of a derivational family, provided that one of them expresses a ‘green’ concept.*

*Keywords: neologisms, éco-, prefixation, compounding, duplicator of derivational families.*

Yvonne KIEGEL-KEICHER, « *Bio- et éco-. Procédés de création lexicale dans la terminologie environnementale officielle française* »

Cette étude analyse, à partir de la base de données de *FranceTerme*, les unités lexicales de la terminologie environnementale française qui font usage des confixes *bio-* et *éco-*. Après avoir exposé la catégorie des confixes et différents procédés connexes, la comparaison entre les termes français et leurs homologues anglais vise à révéler les mécanismes de création appliqués dans *FranceTerme* et la relation entre les termes anglais et leur francisation officielle.

Mots-clés : terminologie, environnement, écologie, lexicologie, néologie, confixation, calque.

Yvonne KIEGEL-KEICHER, “*Bio- and eco-. Lexical creation processes in official French environmental terminology*”

*The study analyses the lexical items of the French environmental terminology that are registered in the database FranceTerme and make use of the confixes bio- and*

éco-. After discussing the classification of confixes and the related word formation processes, we compare the French terms and their English equivalents: it reveals the word-formation mechanisms used by FranceTerme and the relationships that exist between the terms of the two languages.

*Keywords:* terminology, ecology, lexicology, neology, word formation, confix, loan translation.

Aline FRANCEUR, « Entre climato-alarmistes et climato-dénégateurs. Une saga néologique de notre temps »

Bien qu'elle témoigne d'une importante mobilisation gouvernementale et sociétale, la lutte contre le changement climatique se double d'une controverse qui, depuis le début des années 2000, a donné naissance à plus de 300 néologismes pour désigner les deux camps qui s'opposent. Cet article brosse un portrait de cet ensemble de néologismes et décrit le contexte général dans lequel ils sont apparus.

*Mots-clés :* néologie, néologisme, controverse sur le climat, réchauffistes, climatosceptiques, changement climatique.

Aline FRANCEUR, "Between climate alarmists and climate deniers. A neological saga of our times"

While the fight against climate change testifies to a broad governmental and societal mobilization, it is coupled with a controversy which has given rise since the beginning of the 2000s to more than 300 neologisms to name the two opposing camps. This article paints a portrait of this set of neologisms and describes the general context in which they appeared.

*Keywords:* neology, word formation, climate controversy, warmists, climate skeptics, climate change.

Erica LIPPERT, « Stratégies argumentatives et néologismes dans la communication de Greenpeace. *Écocide* et *climaticide* sur Instagram »

L'emploi des mots *écocide* et *climaticide* sont examinés dans les discours de l'ONG Greenpeace sur Instagram. Dans un premier temps, on étudiera les représentations des deux néologismes sur la base de leur étymologie et de leur valeur sémantique. Dans un second temps, les contextes d'apparition et la dimension argumentative de ces deux termes sont analysés. Les résultats montrent que Greenpeace emploie ces néologismes dans le but d'induire des émotions pathémiques chez les destinataires.

*Mots-clés :* néologisme, écocritique, analyse du discours, néologie, pathos.

Erica LIPPERT, “*Argumentative strategies and neologisms in Greenpeace communication. Ecocide and climaticide on Instagram*”

*This paper examines the use of the words ecocide and climaticide in Greenpeace speeches on Instagram. First, the representations of the two neologisms are studied, based on their etymology and semantic value. Then, the contexts of appearance and the argumentative dimension of these two terms are analyzed. The results show that Greenpeace uses these neologisms with the aim of inducing indignation among recipients.*

*Keywords: neologism, ecocriticism, discourse analysis, word-formation, pathos.*

Silvia Domenica ZOLLO, « Les néologismes de Glenn Albrecht face au changement écologique. Entre créativité lexicale et bouleversement émotionnel »

Cet article analyse les néologismes créés par Glenn Albrecht dans son dernier ouvrage, *Les émotions de la Terre. Des nouveaux mots pour un nouveau monde*, et la fonction qu'ils occupent dans le discours de l'écopsychologie. Nous concluons à la nécessité d'étudier les néologismes émergents dans ce domaine et montrons de quelle façon l'innovation lexicale permet au lecteur d'appréhender une nouvelle manière de concevoir et de dire les émotions liées à la catastrophe écologique.

Mots-clés : néologie, occasionnalisme, création lexicale, contexte, écopsychologie, bouleversement émotionnel, Glenn Albrecht.

Silvia Domenica ZOLLO, “*Glenn Albrecht's neologisms in the face of ecological change. Between lexical creativity and emotional upheaval*”

*This paper analyses the neologisms created by Glenn Albrecht in his latest book, Earth Emotions. New words for a new world, and the function they play in the discourse of ecopsychology. We emphasize the need to study the emerging neologisms in this field and shows how lexical innovation allows the reader to grasp a new way of conceiving and expressing the emotions associated with the ecological catastrophe.*

*Keywords: neology, nonce-formations, lexical creation, context, ecopsychology, emotional upheaval, Glenn Albrecht.*

Manuela YAPOMO et Gaël LEJEUNE, « Les innovations lexicales dans le domaine des énergies renouvelables. Exploitation du contraste de corpus comme moyen de repérage »

Cet article présente une analyse sur corpus dédiée au repérage d'innovations lexicales dans le domaine des énergies renouvelables. Nous proposons une méthode d'extraction d'innovations spécifiques à ce domaine basée sur la

confrontation entre un corpus spécialisé construit manuellement et un corpus généraliste servant de corpus de contraste. Nous présentons plusieurs innovations saillantes repérées et observons leur apparition et leur diffusion dans un corpus diachronique de grande taille.

Mots-clés : contraste de corpus, énergies renouvelables, innovation lexicale, néologismes, TAL.

Manuela YAPOMO and Gaël LEJEUNE, “*Lexical innovations in the field of renewable energies. Exploiting the contrast of corpora as a means of detection*”

*This article presents a corpus analysis dedicated to lexical novelty detection in the domain of renewable energies. We propose a method for detecting lexical innovations by comparing occurrences in a manually-created specialized corpus, and in a general language corpus used as a contrast corpus. We present some of these innovations and observe their appearance and diffusion in a large diachronic corpus.*

*Keywords: contrast of corpora, renewable energy, lexical innovation, neologism, NLP.*